CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL

Eco-Drive®

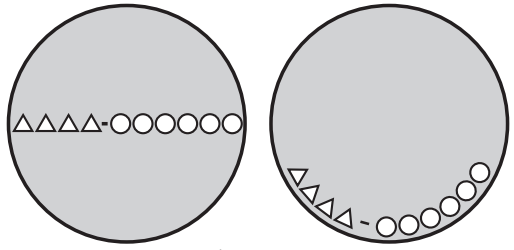
Merci d'avoir acheté cette montre Citizen.
Avant d'utiliser la montre, lisez attentivement ce mode d'emploi pour garantir une utilisation correcte.
Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le en lieu sûr, pour pouvoir le consulter à l'avenir.
N'oubliez pas de consulter le site Web Citizen à l'adresse http://www.citizenwatch-global.com/. Vous y trouverez des informations telles que des guides de réglage électronique, des réponses aux questions fréquentes, les informations de recharge Eco-Drive, etc.

Pour vérifier le numéro du mouvement

Un numéro de boîtier (4 caractères alphanumériques et 6 caractères alphanumériques ou plus) est gravé à l'arrière du boîtier. (Illustration de droite)

Les 4 premiers caractères du numéro de boîtier représentent le numéro du mouvement de la montre. Dans l'exemple de droite, "△△△△" est le numéro de mouvement.

Exemple de position de gravure



La position de gravure peut varier en fonction du modèle de montre.

Précautions de sécurité — IMPORTANT

Ce mode d'emploi contient des instructions qui doivent être suivies scrupuleusement à tout moment, non seulement pour une utilisation optimale, mais aussi pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, ou encore de causer des dégâts matériels. Nous vous encourageons à lire le livret en entier (et plus particulièrement les pages ***66*** à ***79***) et à comprendre la signification des symboles suivants :

- Les recommandations de sécurité sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante :

⚠ **DANGER**	Risque important de causer la mort ou des blessures graves
⚠ **AVERTISSEMENT**	Risque de causer la mort ou des blessures graves
⚠ **ATTENTION**	Risque de causer des blessures ou des dommages mineurs ou légers

- Les instructions importantes sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante : (Les symboles suivants sont des exemples de pictogrammes.)

	Symbole d'avertissement (attention) suivi des interdictions.
	Symbole d'avertissement (attention) suivi des instructions qui doivent être suivies ou des précautions qui doivent être prises.

Fonctionnalités

Montre radio pilotée par satellite
Reçoit le signal horaire envoyé par le satellite et ajuste l'heure et le calendrier sur la montre.

* **Les informations sur la localisation ne sont pas acquises.**

Indicateur de niveau de luminosité
Indique la quantité de production d'énergie actuelle à l'aide de 7 niveaux. Cette fonctionnalité peut être utilisée comme référence pour choisir un bon endroit pour recharger la pile.

- **Eco-Drive**
  Vous n'avez plus besoin de changer les piles. Cette montre est alimentée par la lumière.
- **Heure dans le monde**
  Indique l'heure dans le monde en sélectionnant parmi 40 fuseaux horaires.
- **± 5 secondes de précision mensuelle moyenne**
  Maintient une précision élevée même sans recevoir le signal satellite de l'heure.
- **Calendrier perpétuel**
  Aucune nécessité de corriger le réglage du mois et de l'année jusqu'au 28 février 2100.

* "Eco-Drive" est une technologie originale de Citizen.

TABLE DES MATIÈRES

Avant d'utiliser cette montre . . . 7

Réglage du bracelet 8

Autocollants de protection 8

Comment utiliser une couronne ou un bouton poussoir spécialement conçu 9

Identification des composants 11

Charge de votre montre 12

Vérification de la réserve d'énergie actuelle et de la quantité d'énergie produite 18

Définition de l'heure mondiale 24

Passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver 30

Avant de recevoir le signal satellite de l'heure 32

Réception du signal satellite de l'heure 37

Méthodes de réception du signal satellite de l'heure 37

Français

Suite à la page suivante

Vérifier le précédent résultat de réception du signal satellite de l'heure 42

Vérification et ajustement du réglage de la seconde intercalaire 44

Vérification et réglage du numéro de roulement 47

Réglage manuel de l'heure et du calendrier 50

Vérification et correction de la position de référence 54

Guide de dépannage 58

Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive 66

Résistance à l'eau 70

Précautions de sécurité et limitations d'usage 73

Caractéristiques techniques 80

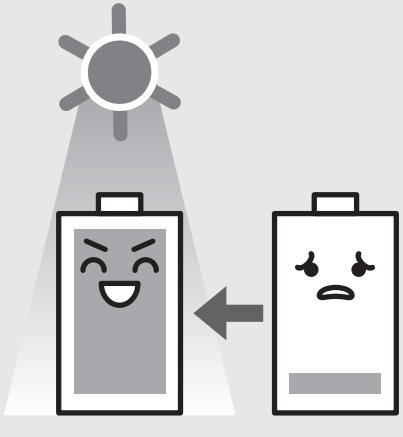
Avant d'utiliser cette montre

Après le déballage, les étapes suivantes doivent être suivies avant d'utiliser la montre :

1 Vérifier la réserve d'énergie actuelle (page *12*)

2 Définir l'heure mondiale (page *24*)

3 Réception du signal satellite de l'heure (page *32*)



Cette montre dispose d'une pile rechargeable, qui se charge en exposant le cadran à la lumière.
Exposez le cadran à la lumière directe du soleil régulièrement pour charger la montre.
Pour plus de détails sur le chargement, consultez les pages *12*.

Réglage du bracelet

Nous vous conseillons de demander l'aide d'un technicien expérimenté dans les montres pour ajuster la taille de votre montre. Si le réglage n'est pas effectué correctement, le bracelet peut se détacher inopinément et causer la perte de votre montre ou des blessures. (hormis les produits disposant d'un outil de réglage du bracelet)
Contactez votre centre de service Citizen agréé le plus proche. D'autres magasins pourraient vous facturer le service ou ne pas le fournir.

Autocollants de protection

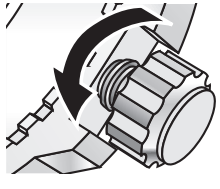
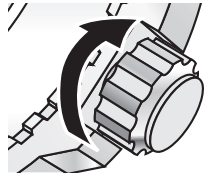
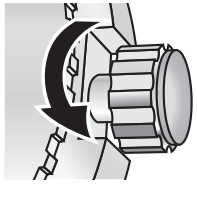
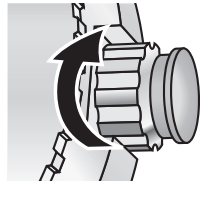
Assurez-vous d'enlever tous les autocollants de protection présents sur votre montre (dos du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Dans le cas contraire, la transpiration ou la moisissure peut pénétrer par les ouvertures entre les autocollants et les pièces, ce qui peut provoquer des rougeurs de la peau et/ou la corrosion des parties métalliques.

Comment utiliser une couronne ou un bouton poussoir spécialement conçu

Certains modèles sont équipés d'une couronne spécialement conçue et/ou d'un bouton poussoir pour prévenir toute opération accidentelle.

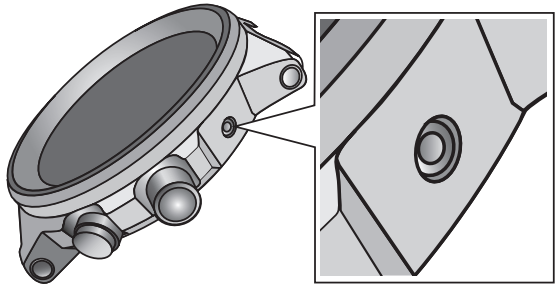
Visser la couronne/le bouton

Déverrouillez la couronne/le bouton avant de régler votre montre.

	Déverrouiller		Verrouiller	
Visser la couronne		Faites pivoter la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se libère du boîtier.		Poussez la couronne dans le boîtier. En appuyant légèrement vers le boîtier, faites pivoter la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer dans le boîtier. Assurez-vous de bien la serrer.
Visser le bouton poussoir		Faites pivoter la vis de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis desserrez-la jusqu'à ce qu'elle s'arrête.		Faites pivoter la vis de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la bien.

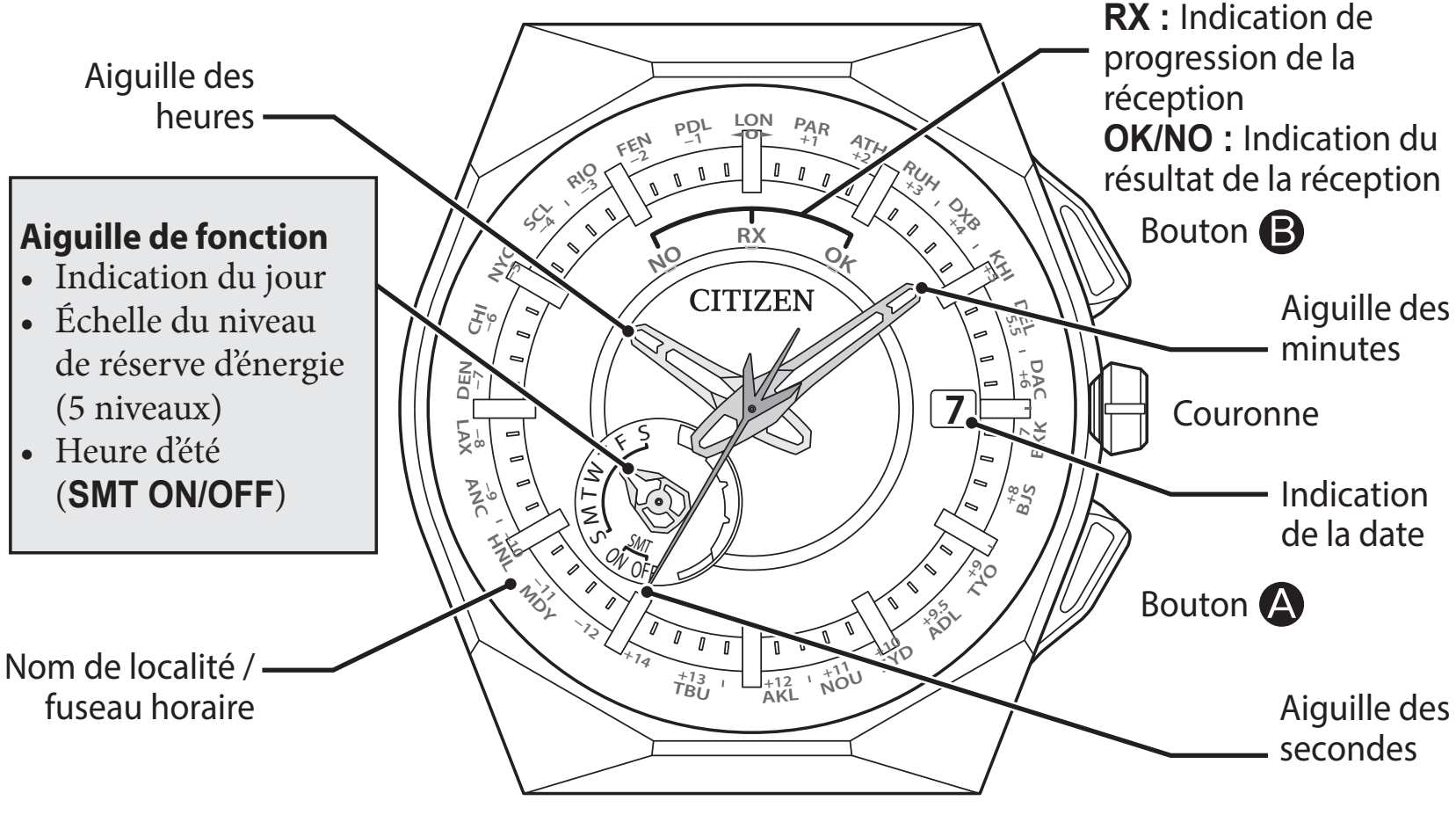
Boutons encastrés

Appuyez sur le bouton à l'aide d'un objet à bout pointu non marquant tel qu'un cure-dent en bois.



- Les objets métalliques peuvent marquer ou rayer le bouton.

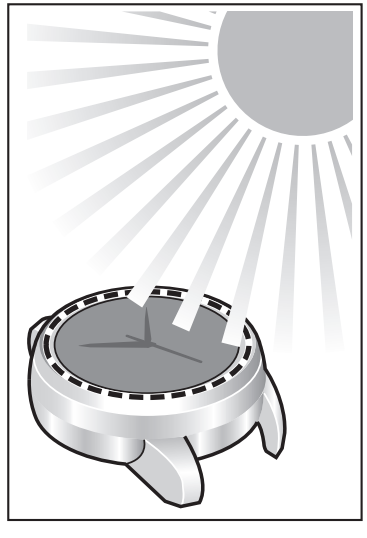
Identification des composants



- Les illustrations de ce mode d'emploi ne représentent pas nécessairement à l'identique la montre que vous avez acquise.
- Une cellule solaire se situe sous le cadran.

Français

Charge de votre montre



Cette montre intègre une pile rechargeable qui est chargée en exposant le cadran à la lumière, telle que la lumière du soleil ou des lampes fluorescentes (reportez-vous à la page ***16*** pour les instructions de charge).

Pour obtenir des performances optimales, veillez à :

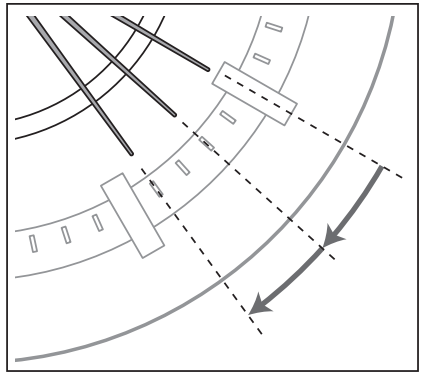
- **Placer la montre à un endroit où le cadran est exposé à une lumière vive (à côté d'une fenêtre, par exemple) même lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- **Exposer le cadran à la lumière directe du soleil pendant 5 à 6 heures au moins tous les quinze jours.**
- **Éviter de la laisser dans des endroits sombres tels qu'un tiroir pendant de longues périodes.**

ATTENTION

- Cette montre contient une batterie à haute capacité pour effectuer la réception du signal satellite qui consomme de l'énergie. La recharge de cette batterie à haute capacité prend plus de temps que celle des batteries qui équipent les autres montres Eco-Drive.
- Si la température environnante tombe au-dessous de 0 °C ou dépasse 40 °C, la "**fonction de détection de la température d'interruption de la charge**" est activée et la charge n'est pas possible.
- Ne chargez pas la montre à une température élevée (environ 60 °C ou plus) car cela peut causer un mauvais fonctionnement du mouvement.
- Si la lumière du soleil est régulièrement bloquée par une manche longue, une charge supplémentaire peut être nécessaire pour assurer un fonctionnement continu.

- La recharge s'arrête automatiquement une fois la montre rechargée entièrement (fonction de prévention de surcharge). Cette fonction empêche l'endommagement des performances de la montre et de la batterie rechargeable en raison d'une éventuelle surcharge.

Passage à un état de batterie faible (fonction d'avertissement de charge insuffisante)



Quand la réserve d'énergie devient faible, l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes. C'est la fonction d'avertissement de charge insuffisante. Assurez-vous de charger complètement votre montre de façon indiquée à la page ***16***.

- Quand la montre est suffisamment chargée, l'aiguille des secondes se déplace normalement.
- Si vous ne chargez pas la montre pendant 5 jours ou plus après le début du mouvement d'avertissement de charge insuffisante, la montre se décharge complètement et s'arrête.

ATTENTION

- **Si vous ne rechargez pas la montre pendant plus de 30 jours après son arrêt, la charge ne sera pas possible (fonction de détection de sur-décharge). Contactez le centre de service Citizen agréé le plus proche si les aiguilles ne bougent pas même après avoir chargé pendant plus d'un jour une montre arrêtée ou même après l'avoir exposée plus longtemps à la lumière directe du soleil.**

État de la montre lors d'un avertissement de charge insuffisante

L'heure et la date sont indiquées de façon correcte.
Les fonctions suivantes sont disponibles :

- Vérification de la quantité de production d'énergie
- Définition de l'heure mondiale
- Réglage manuel de l'heure et du calendrier

Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions autres que celles citées ci-dessus, comme par exemple la réception des signaux satellites d'heure.

Temps de charge selon l'environnement

Ci-dessous sont indiquées les durées de recharge approximatives en cas d'exposition continue à la lumière. Veuillez utiliser ce tableau comme référence uniquement.

Environnement	Éclairement (lx)	Durée de charge (environ)		
		Pour un fonctionnement d'une journée	Pour reprendre un fonctionnement normal quand la pile est déchargée	Pour charger complètement la montre quand la pile est déchargée
Dehors (ensoleillé)	100 000	3 minutes	5 heures	35 heures
Dehors (nuageux)	10 000	25 minutes	50 heures	330 heures
À 20 cm d'une lampe fluorescente (30 W)	3 000	1,5 heures	170 heures	1 120 heures
Éclairage intérieur	500	8 heures	–	–

- **L'exposition à la lumière du soleil directe est recommandée pour recharger votre montre.** La lumière fournie par une lampe fluorescente ou un éclairage intérieur n'est pas suffisante pour charger la montre efficacement.

Fonction d'économie d'énergie

Les aiguilles des heures, des minutes et des secondes s'arrêtent automatiquement pour économiser de l'énergie 3 jours après l'arrêt de la production d'énergie.

- La montre fonctionne toujours de façon interne pour maintenir le réglage correct de l'heure et du calendrier même après l'activation de la fonction d'économie d'énergie.
- La fonction d'économie d'énergie ne s'active pas lorsque la position de la couronne est réglée sur **1** ou sur **2**.
- La fonction d'économie d'énergie est désactivée et les aiguilles recommencent à indiquer l'heure actuelle lors de la manipulation de la montre ou lorsque le cadran est exposé à la lumière et que la production d'énergie démarre.

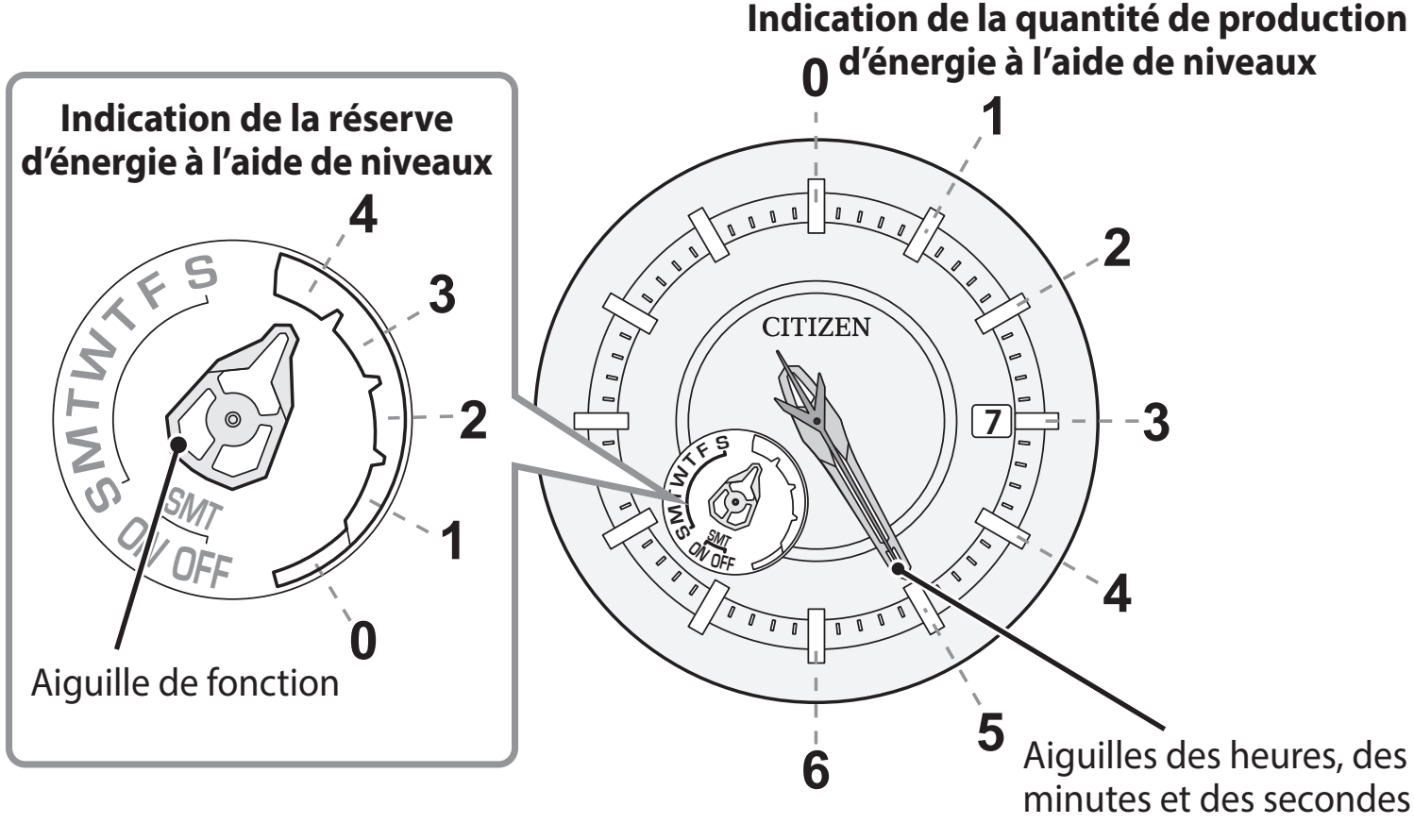
Durée de fonctionnement sans recharge supplémentaire après le chargement complet de la batterie

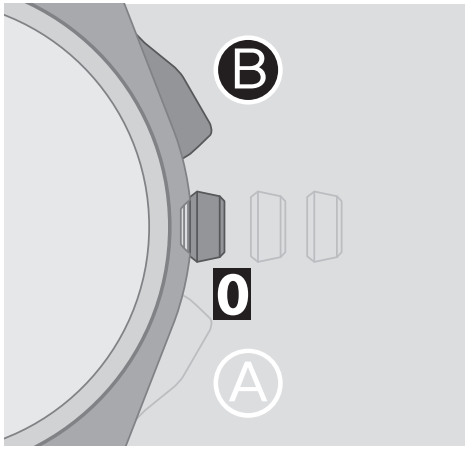
Environ 2 ans en fonctionnement normal.

- Lors de la réception des signaux satellites d'heure tous les 6 jours.
- La montre peut fonctionner jusqu'à 7 ans si la fonction d'économie d'énergie est activée.

Vérification de la réserve d'énergie actuelle et de la quantité d'énergie produite

Prêtez toujours attention à la réserve d'énergie actuelle et à l'environnement de recharge de la montre pour vous assurez qu'elle est suffisamment chargée.





1 Poussez la couronne en position 0.

2 Appuyez sur le bouton supérieur droit B et relâchez-le.

La réserve d'énergie et la quantité d'énergie produite au moment de la pression sur le bouton sont indiquées sur la jauge de niveau.

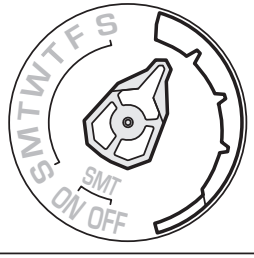
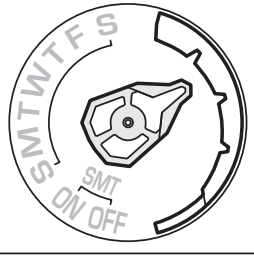
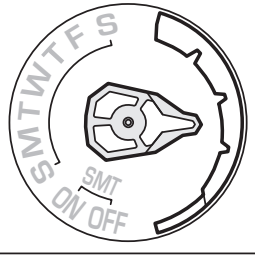
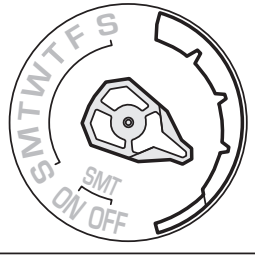
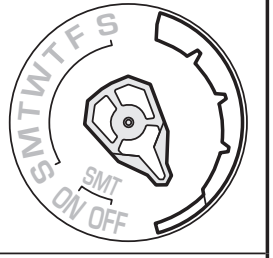
- **Niveau de réserve d'énergie** : page ***20***
- **Niveau de quantité de production d'énergie** : page ***22***

3 Appuyez sur le bouton supérieur droit B et relâchez-le pour terminer la procédure.

L'aiguille retourne à l'indication de l'heure actuelle.

- Elle retourne aussi automatiquement à l'indication de l'heure actuelle au bout d'environ 10 secondes.

Indication de la réserve d'énergie à l'aide de niveaux

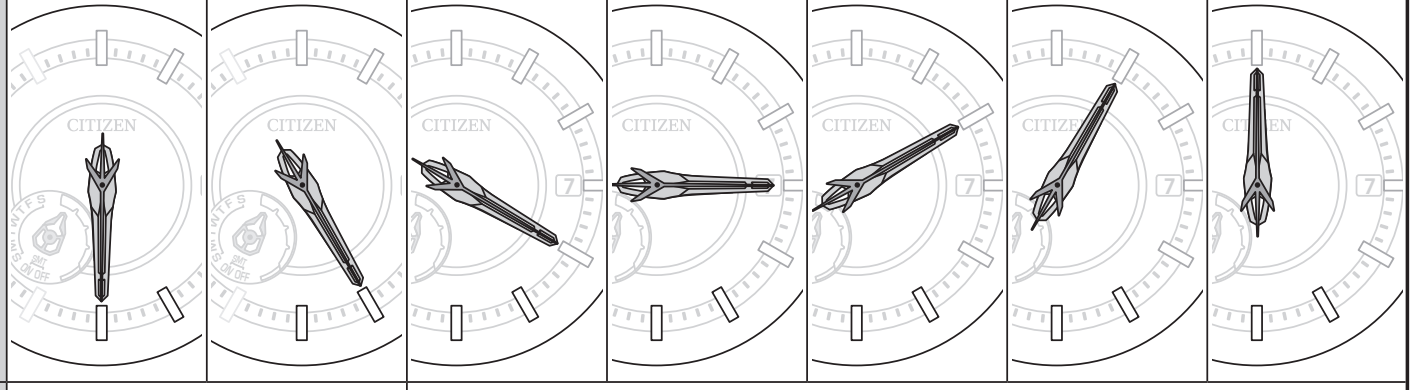
Niveau	4	3	2	1	0
Échelle du niveau de réserve d'énergie					
Durée (environ)	24 - 20 mois	20 - 14 mois	14 - 5 mois	5 mois - 5 jours	5 jours ou moins
Signification	La réserve d'énergie est suffisante.	La réserve d'énergie est OK.		La réserve d'énergie est faible.	La fonction d'avertissement de charge insuffisante a été activée.
	OK pour une utilisation normale			**Chargez la montre immédiatement.**	

ATTENTION

- Au niveau 0, la deuxième aiguille commence à bouger une fois toutes les deux secondes (fonction d'avertissement de charge insuffisante, page ***14***). Certaines fonctionnalités ne sont plus disponibles lorsque cette fonction est activée. Pour plus de détails, consultez la page ***15***.
- Le niveau de réserve d'énergie n'est pas indiqué lorsque la température de la montre est trop élevée ou trop faible (état de charge impossible). Vérifiez-le à nouveau quand vous vous trouverez dans un environnement à température adaptée.

Indication de la quantité de production d'énergie à l'aide de niveaux

Le niveau de quantité de production d'énergie, c'est-à-dire l'énergie générée par la cellule solaire, est représenté à l'aide de 7 niveaux (0 à 6).

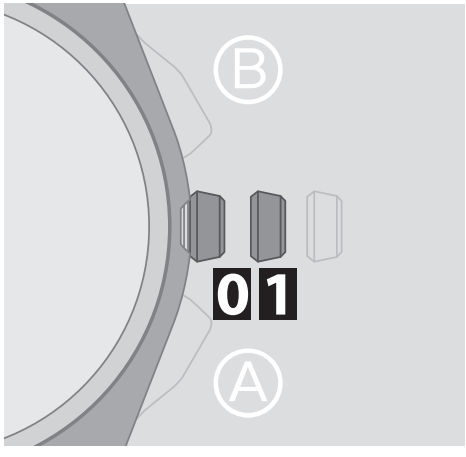
Niveau	6	5	4	3	2	1	0
Échelle du niveau de quantité de production d'énergie							
Signification	Génération d'énergie suffisante pour la recharge.	Rechargez la montre dans un environnement lumineux dans lequel la quantité de production d'énergie atteint le niveau "5" ou "6".					

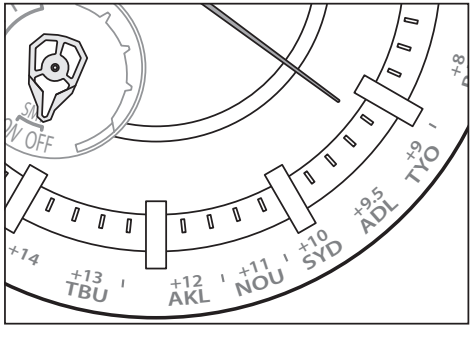
ATTENTION

- Le niveau de quantité de production d'énergie correspond au moment où vous avez activé cette fonction. L'indication de niveau n'atteste d'aucune modification éventuelle de la production d'énergie après l'activation de cette fonction.
- Le niveau peut varier même dans des conditions de luminosité similaires en raison de l'angle d'arrivée de la lumière sur le cadran de la montre ou d'autres éléments. Le niveau peut également varier selon les différents modèles.
- Le niveau d'indication "6" de quantité de production d'énergie correspond à une production dans un environnement extérieur nuageux (environ 10 000 lx d'éclairement) ou dans un endroit lumineux.
- N'utilisez le niveau de production d'énergie affiché qu'en tant que référence générale.

Définition de l'heure mondiale

Cette montre peut indiquer l'heure dans le monde grâce à 40 fuseaux horaires (décalages par rapport à l'heure UTC, temps universel coordonné).





1 Tirez la couronne en position 1.

La deuxième aiguille indique le fuseau horaire actuel et l'aiguille de fonction indique le réglage d'heure d'été (page ***30***).

2 Faites pivoter la couronne pour sélectionner un fuseau horaire.

L'indication de l'heure est alors modifiée.

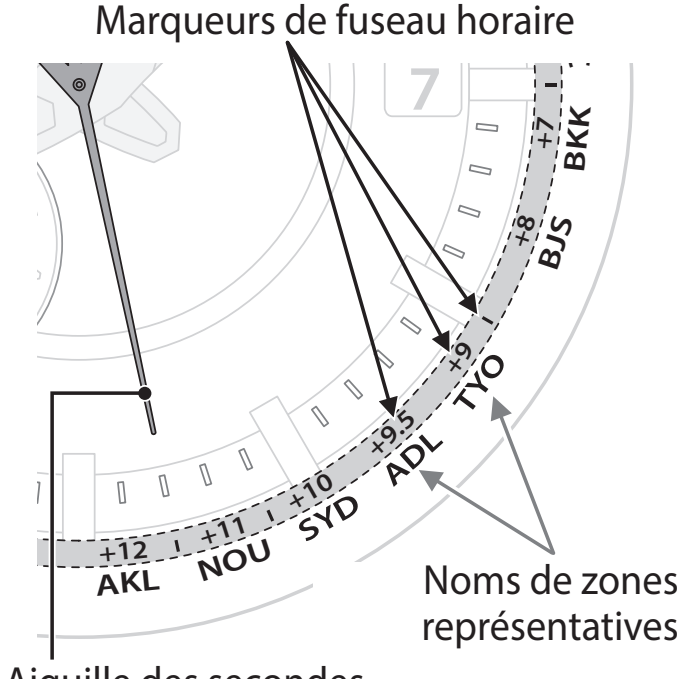
- Consultez également les sections "Comment lire l'indication du réglage de l'heure mondiale" à la page ***25*** et "Tableau des fuseaux horaires et des zones représentatives" à la page ***26*** pour le réglage du fuseau horaire.

3 Poussez la couronne en position 0 pour terminer la procédure.

La montre reprend son fonctionnement normal.

Comment lire l'indication du réglage de l'heure mondiale

La montre possède 40 marqueurs de fuseaux horaires avec plusieurs noms de zones représentatifs. Un fuseau horaire peut être réglé en positionnant l'aiguille des secondes sur l'un des marqueurs.



Dans l'illustration de gauche, l'aiguille des secondes indique 28 secondes et le réglage de fuseau horaire est "+11,5".

- Les fuseaux horaires sont représentés par des décalages par rapport à l'heure UTC (temps universel coordonné).
- Sur certains modèles, les marqueurs de fuseaux horaires et les noms des zones peuvent être différents de l'illustration représentée.

Tableau des fuseaux horaires et des zones représentatives

• Des pays ou régions peuvent changer de fuseau horaire pour diverses raisons.

Fuseau horaire (décalage UTC)	Position de l'aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative
0	0 s	**LON**	Londres
+1	2 s	**PAR**	Paris
+2	4 s	**ATH**	Athènes
+3	6 s	**RUH**	Riyad
+3,5	7 s	**—**	Téhéran
+4	8 s	**DXB**	Dubaï
+4,5	9 s	**—**	Kaboul
+5	10 s	**KHI**	Karachi
+5,5	12 s	**DEL**	Delhi
+5,75	13 s	**—**	Katmandou

Fuseau horaire (décalage UTC)	Position de l'aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative
+6	14 s	**DAC**	Dacca
+6,5	15 s	**—**	Rangoun
+7	16 s	**BKK**	Bangkok
+8	18 s	**BJS (HKG)**	Pékin/Hong Kong
+8,75	20 s	**—**	Eucla
+9	21 s	**TYO**	Tokyo
+9,5	23 s	**ADL**	Adélaïde
+10	25 s	**SYD**	Sydney
+10,5	26 s	**—**	Île Lord Howe
+11	27 s	**NOU**	Nouméa
+11,5	28 s	**—**	Île Norfolk
+12	29 s	**AKL**	Auckland

Fuseau horaire (décalage UTC)	Position de l'aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative
+12,75	31 s	**—**	Îles Chatham
+13	32 s	**TBU**	Nukualofa
+14	34 s	**—**	Île Christmas
-12	36 s	**—**	Île Baker
-11	38 s	**MDY**	Îles Midway
-10	40 s	**HNL**	Honolulu
-9,5	41 s	**—**	Îles Marquises
-9	42 s	**ANC**	Anchorage
-8	44 s	**LAX**	Los Angeles
-7	46 s	**DEN**	Denver
-6	48 s	**CHI**	Chicago
-5	50 s	**NYC**	New York

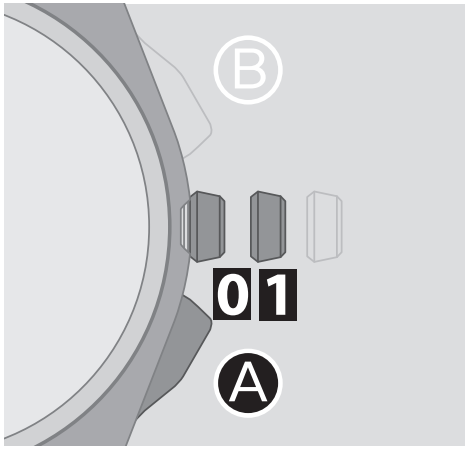
Fuseau horaire (décalage UTC)	Position de l'aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative
-4,5	51 s	**—**	Caracas
-4	52 s	**SCL**	Santiago
-3,5	53 s	**—**	Saint-Jean de Terre-Neuve
-3	54 s	**RIO**	Rio de Janeiro
-2	56 s	**FEN**	Fernando de Noronha
-1	58 s	**PDL**	Açores

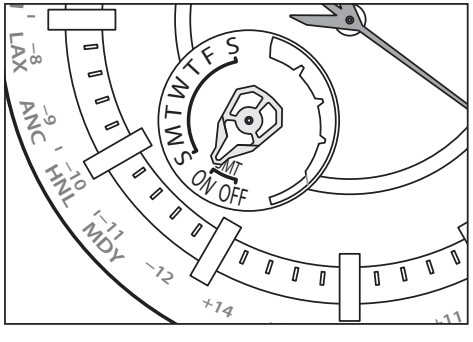
- Les décalages du tableau sont basés sur l'heure d'hiver.
- Lorsque vous choisissez un fuseau horaire pour un pays ou pour une zone qui suit l'heure d'été pendant la période estivale, appliquez d'abord son décalage par rapport à UTC ici, puis activez le réglage de l'heure d'été défini à la page ***30***.

Passage de l’heure d’été à l’heure d’hiver

L’heure d’été est un système adopté par certains pays ou dans certaines zones pour gagner une heure de clarté supplémentaire pendant l’été.
La montre peut afficher l’heure d’été ou l’heure standard en fonction de la zone sélectionnée pour l’heure mondiale.

- L’information de l’heure d’été n’est pas contenue dans le signal satellite de l’heure. Ajustez le réglage manuellement avant et après la période d’heure d’été.
- La période d’heure d’été diffère selon le pays ou les zones géographiques.
- Les règles relatives à l’heure d’été peuvent varier selon le pays ou la zone.





1 Tirez la couronne en position 1.

La deuxième aiguille indique l'heure mondiale actuelle et l'aiguille de fonction indique le réglage d'heure d'été.

2 Appuyez sur le bouton inférieur droit A et relâchez-le.

SMT ON	SMT OFF
L'heure d'été est indiquée.	L'heure standard est indiquée.

- À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la fonction est activée ou désactivée.

3 Poussez la couronne en position 0 pour terminer la procédure.

La montre reprend son fonctionnement normal.

Avant de recevoir le signal satellite de l’heure

La montre reçoit les informations d’heure du satellite afin d’ajuster le réglage de l’heure et du calendrier automatiquement.

Cette montre reçoit uniquement l’information de l’heure. Les informations sur la localisation ne sont pas acquises.

Pour recevoir le signal satellite de l’heure sans problèmes

La précision mensuelle moyenne de cette montre est de ±5 secondes même si elle ne reçoit pas le signal satellite de l’heure.
La précision de la montre ne nécessite pas une réception fréquente du signal satellite de l’heure.
Une réception hebdomadaire est recommandée.

- Utilisez la fonction pour connaître le résultat de la réception précédente (réussite ou échec) (page ***42***), ainsi que pour effectuer la réception de manière efficace à la fréquence la plus adaptée et économiser de l’énergie.

Précautions concernant la réception du signal satellite de l'heure

Ne réalisez pas la réception du signal satellite de l'heure pendant que vous conduisez un véhicule car cela peut être extrêmement dangereux.

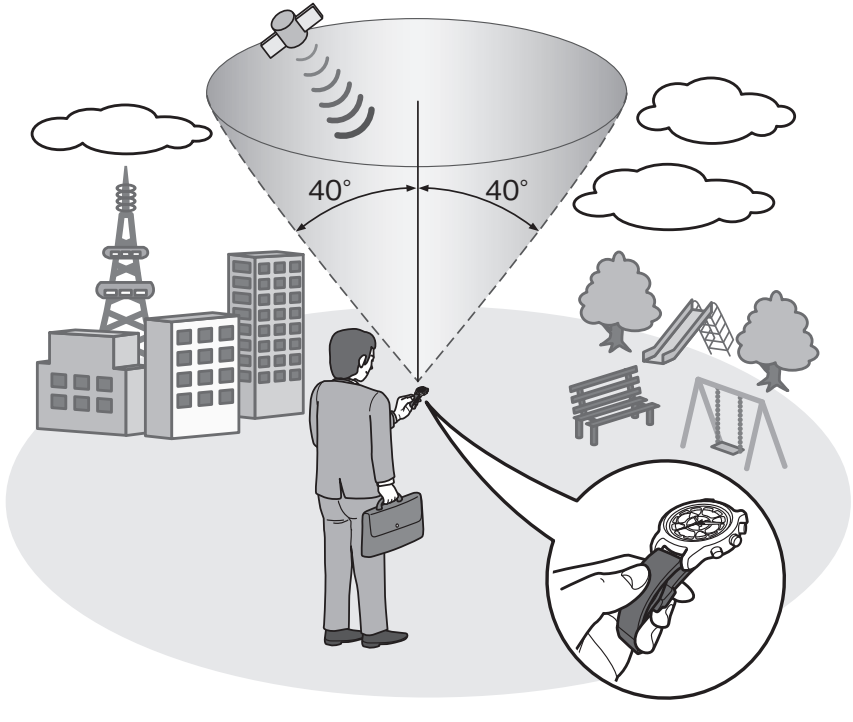
- Si l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes (fonction d'avertissement de charge insuffisante), vous ne pouvez pas réaliser la réception du signal satellite de l'heure. Chargez suffisamment la montre avant d'essayer de recevoir le signal de l'heure.
- Même quand cette montre reçoit un signal d'heure avec succès, la précision de l'heure affichée dépend de l'environnement de réception et du processus interne.

- La fonction de correction automatique de cette montre est prise en charge jusqu'au 28 février 2100.
- L'information de l'heure d'été n'est pas contenue dans le signal satellite de l'heure. Ajustez le réglage manuellement avant et après la période d'heure d'été. (page ***30***)

Lors de la réception du signal satellite de l'heure

Comme le montre l'illustration ci-dessous, assurez-vous que vous vous trouvez dans une zone où il n'y a pas beaucoup d'arbres, d'immeubles, ni d'autres éléments pouvant bloquer le signal satellite de l'heure. Dirigez le cadran vers le ciel et réalisez la réception du signal de l'heure.

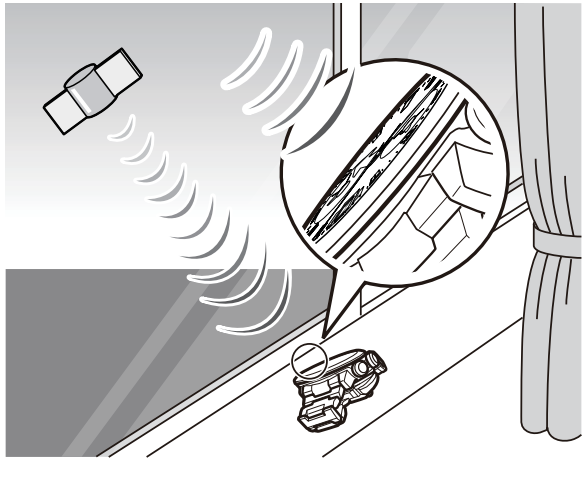
- Dans l'idéal, le ciel directement au-dessus de vous doit être clair (environ 80° comme illustré ci-contre à droite) quand vous essayez de recevoir le signal satellite de l'heure.
- Si vous réalisez la réception du signal de l'heure avec votre montre au poignet, maintenez-la aussi loin que possible de votre corps.
- Lorsque la réception est difficile, enlevez-la de votre poignet et réessayez.



Réception des signaux en intérieur près d'une fenêtre

Placez la montre près d'une fenêtre disposant d'une large vue sur le ciel et orientez la montre d'une façon oblique vers le haut (environ 45°).

- Il peut être difficile de recevoir les signaux satellites s'il y a des immeubles, des arbres ou d'autres obstacles au-dessus de la fenêtre.
- La réception du signal peut être limitée à certaines directions uniquement selon la direction vers laquelle la fenêtre fait face. Trouvez la direction la plus adaptée à la réception du signal.
- Il peut être difficile de recevoir les signaux satellites à travers du verre renforcé ou du verre réfléchissant la chaleur (ou du film).
- Si la montre ne peut pas recevoir les signaux satellites, nous vous recommandons d'apporter votre montre à l'extérieur pour une bonne réception.



Mauvaises zones de réception

Il peut être difficile de recevoir le signal satellite de l'heure dans certains environnements ou dans certaines zones.

Zones comportant des obstructions au-dessus de la montre	Des objets proches qui émettent du magnétisme ou du bruit
• À l'intérieur ou en sous-sol • Zones entourées par des immeubles élevés ou des arbres • Quand le temps est nuageux ou pluvieux, ou pendant un orage	• Des câbles électriques haute tension, des lignes de train/des lignes aériennes, des aéroports et des installations d'émission. • Appareils électriques et matériel bureautique • Téléphones portables pendant un appel ou une émission • Points d'accès sans fil pour téléphone portable

Réception du signal satellite de l'heure

Méthodes de réception du signal satellite de l'heure

Vous pouvez employer les deux méthodes de réception indiquées ci-dessous. Vous pouvez également consulter le résultat de la réception précédente (réussite ou échec). (page ***42***)

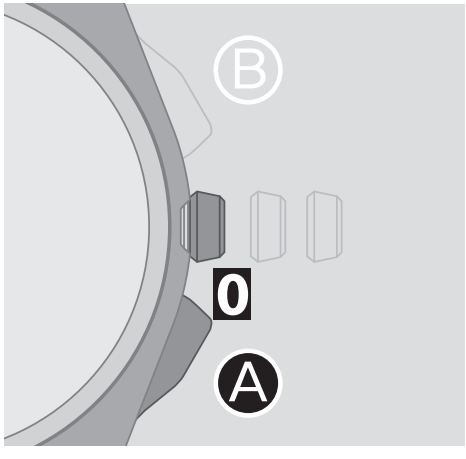
Méthode	Utilisation	Temps nécessaire (environ)
Réception manuelle 1 (page *38*)	Réception normale pour le réglage du calendrier et de l'heure	3 - 20* secondes * La réception peut prendre jusqu'à 70 secondes après le réglage du calendrier ou dans d'autres circonstances.
Réception manuelle 2 (page *40*)	Réception lorsque la seconde intercalaire a été mise à jour	21 secondes - 13 minutes

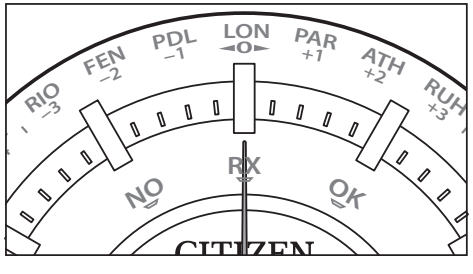
• La réception n'est pas effectuée automatiquement.

Réception manuelle 1 (temps nécessaire : 3 - 20 secondes)

Réception pour le réglage du calendrier et de l'heure. Utilisez cette méthode de réception de façon habituelle.

- La réception peut prendre jusqu'à 70 secondes après le réglage du calendrier ou dans d'autres circonstances.





1 Poussez la couronne en position 0 .

2 Appuyez sur le bouton inférieur droit A et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la deuxième aiguille pointe vers "RX".

Le résultat de la précédente réception est indiqué, puis la réception du signal démarre.

- Pour annuler la réception, appuyez sur le bouton inférieur droit A et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la deuxième aiguille revienne à son fonctionnement normal.
- L'indication de réception en cours (RX) et le résultat de réception (OK/NO) sont indiqués par la pointe de la deuxième aiguille sur certains modèles.

Une fois la réception terminée, la deuxième aiguille indique le résultat de réception (page ***42***) pendant 2 secondes avant de retourner à son fonctionnement normal.

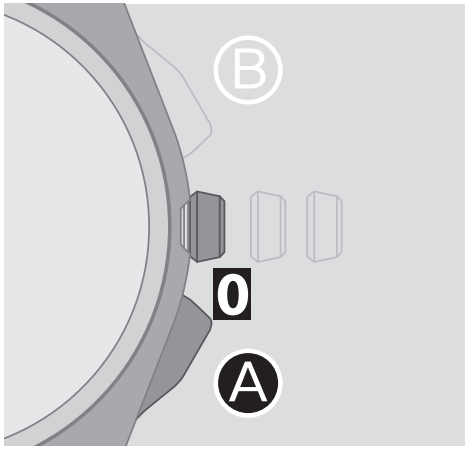
Le réglage de l'heure ou du calendrier est incorrect même après une réception réussie

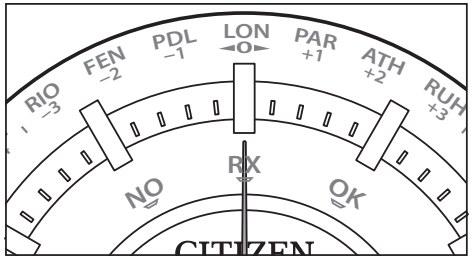
Vérifiez le réglage de l'heure mondiale (page ***24***) et de l'heure d'été (page ***30***).
Si le réglage de l'heure ou du calendrier est toujours incorrect même après cette opération, effectuez une réception manuelle 2 (page ***40***). La seconde intercalaire peut être mise à jour.

• L'information de l'heure d'été n'est pas contenue dans le signal satellite de l'heure.

Réception manuelle 2 (temps nécessaire : environ 21 secondes - 13 minutes)

Réception destinée à ajuster le réglage de l'heure et du calendrier lorsque la seconde intercalaire a été mise à jour.





1 Poussez la couronne en position 0 .

2 Appuyez sur le bouton inférieur droit A et maintenez-le enfoncé pendant 7 secondes.

La réception démarre une fois que la deuxième aiguille a pointé vers "RX" et a fait le tour du cadran jusqu'à atteindre le symbole "RX" à nouveau.

- Pour annuler la réception, appuyez sur le bouton inférieur droit A et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la deuxième aiguille revienne à son fonctionnement normal.
- L'indication de réception en cours (RX) et le résultat de réception (OK/NO) sont indiqués par la pointe de la deuxième aiguille sur certains modèles.

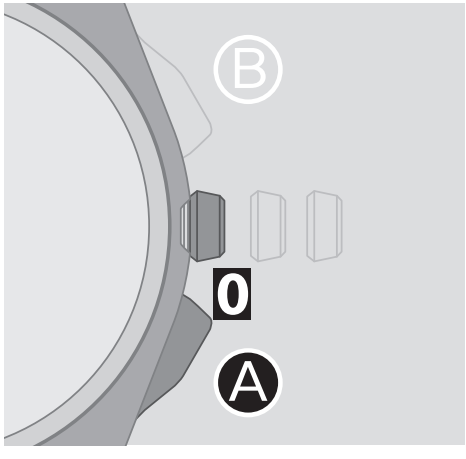
Une fois la réception terminée, la deuxième aiguille indique le résultat de réception (page ***42***) pendant 2 secondes avant de retourner à son fonctionnement normal.

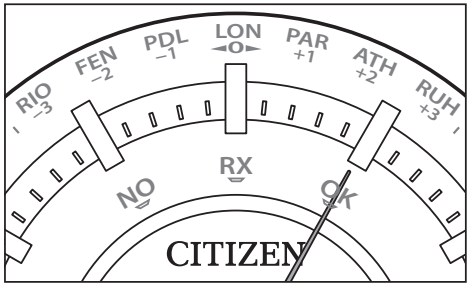
Le réglage de l'heure ou du calendrier est incorrect même après une réception réussie

Vérifiez le réglage de l'heure mondiale (page ***24***) et de l'heure d'été (page ***30***).

• L'information de l'heure d'été n'est pas contenue dans le signal satellite de l'heure.

Vérifier le précédent résultat de réception du signal satellite de l'heure

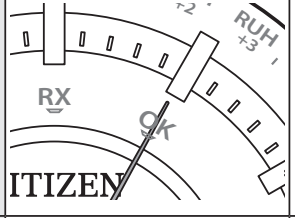
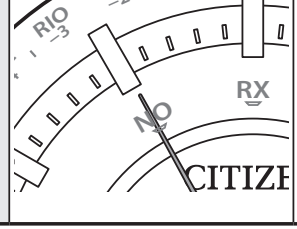




1 Poussez la couronne en position 0 .

2 Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ et relâchez-le.

Le précédent résultat de réception est indiqué.

OK		La réception a réussi. Le réglage de l'heure et du calendrier a été corrigé.
NON		La réception a échoué. Le réglage de l'heure et du calendrier n'a pas été corrigé et l'indication de l'heure retourne à son état précédant la réception.

- L'indication de réception en cours (RX) et le résultat de réception (OK/NO) sont indiqués par la pointe de la deuxième aiguille sur certains modèles.

3 Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ et relâchez-le pour terminer la procédure.

L'aiguille retourne à l'indication de l'heure actuelle.

- Elle retourne aussi automatiquement à l'indication de l'heure actuelle au bout d'environ 10 secondes.

À propos du résultat de réception

Le précédent résultat de réception est conservé pendant 6 jours. Passé ce délai, "NO" est affiché quel que soit le précédent résultat de réception.
Le résultat "OK" signifie que la réception précédente a été une réussite au cours des 6 derniers jours et qu'aucune réception n'est recommandée à ce moment.
Vous pouvez utiliser le résultat de réception pour éviter d'effectuer des réceptions trop fréquentes.

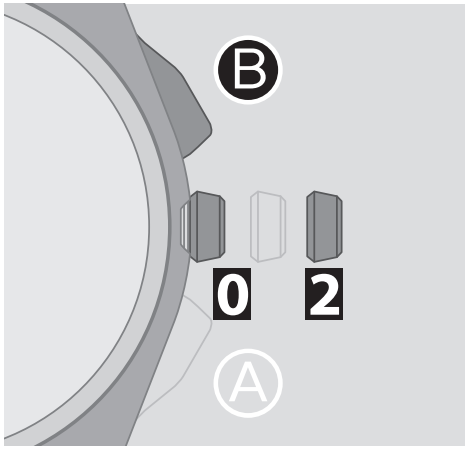
Vérification et ajustement du réglage de la seconde intercalaire

Cette montre affiche l'information de l'heure en réglant la seconde intercalaire et le décalage horaire (ajustement manuel) par rapport à l'information du Temps Atomique International reçu par satellite.

- Le réglage de la seconde intercalaire peut être ajusté automatiquement en effectuant une réception manuelle 2 (page ***40***) et en utilisant les informations relatives à la seconde intercalaire.
- Le réglage de la seconde intercalaire peut également être ajusté manuellement.
- Le réglage de la seconde intercalaire à la livraison de ce produit (jusqu'à septembre 2014) est de "-35 secondes".

Vous pouvez trouver une liste des secondes intercalaires sur la page WEB du IER (INTERNATIONAL EARTH ROTATION & REFERENCE SYSTEMS SERVICE).

http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC_tab.html

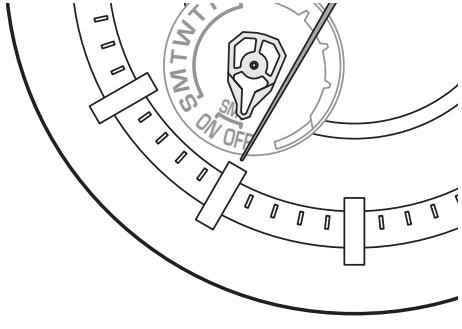
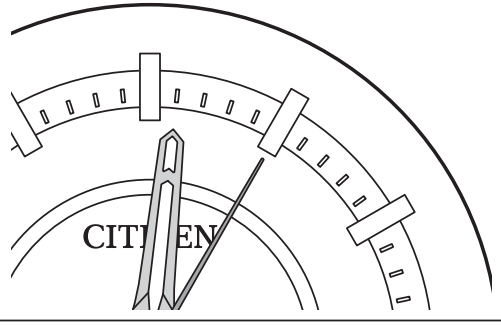


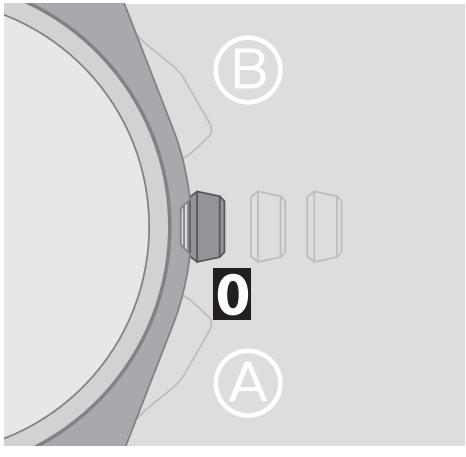
1 Tirez la couronne en position 2.

La deuxième aiguille pointe vers 0 seconde.

2 Appuyez sur le bouton supérieur droit B et relâchez-le.

Utilisez la position 0 minute/seconde comme point de départ : les aiguilles des secondes et des minutes indiquent le réglage de la seconde intercalaire.

Lorsque le réglage de la seconde intercalaire est de "-35 secondes"	Lorsque le réglage de la seconde intercalaire est de "-65 secondes"
	
Les aiguilles pointent vers "0 minute 35 secondes".	Les aiguilles pointent vers "1 minute 5 secondes".



3 Faites pivoter la couronne pour ajuster le réglage si la seconde intercalaire n'est pas correcte.

- La seconde intercalaire peut être ajustée dans une plage de 0 à -90 secondes.

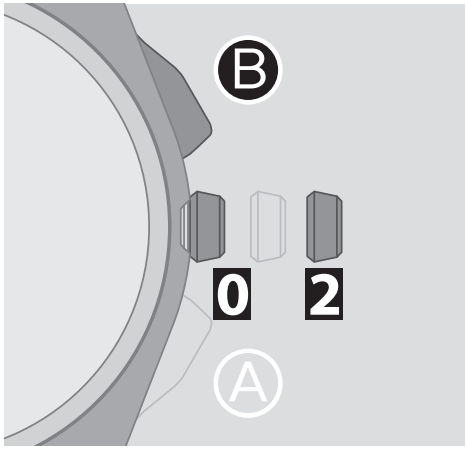
4 Poussez la couronne en position 0 pour terminer la procédure.

Vérification et réglage du numéro de roulement

Afin que cette montre traite correctement l'information de la semaine* reçue par le satellite, un numéro de roulement pour chaque période de temps est défini.
Les numéros de roulement sont mis à jour automatiquement.
Si le réglage du numéro de roulement est incorrect, l'heure et la date peuvent ne pas être affichées avec précision. Vérifiez le réglage du numéro de roulement et ajustez-le si ce dernier est incorrect.

- Le réglage du numéro de roulement à la livraison de ce produit (jusqu'à septembre 2014) est de "0".

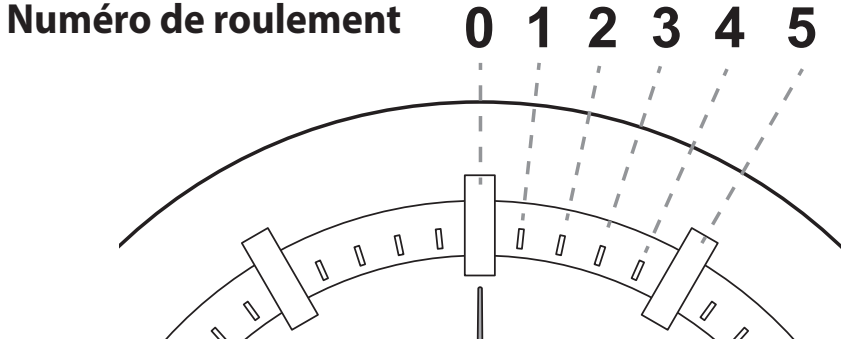
* Appelé le "numéro de la semaine". Les semaines sont représentées par des numéros allant de 0 à 1023 (un cycle d'environ 20 ans).

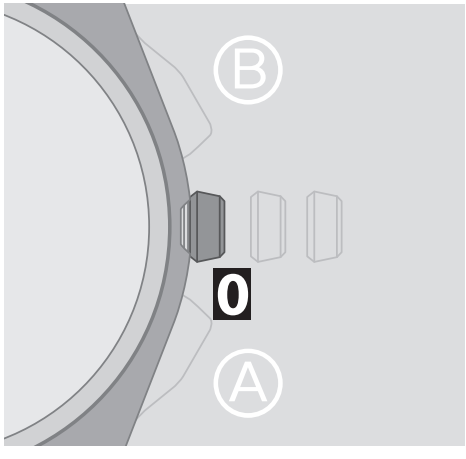


1 Tirez la couronne en position 2.
La deuxième aiguille pointe vers 0 seconde.

2 Appuyez sur le bouton supérieur droit B et relâchez-le.
L'aiguille des secondes et l'aiguille des minutes indiquent le réglage de la seconde intercalaire.

3 Appuyez sur le bouton supérieur droit B et maintenez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes.
La deuxième aiguille indique le réglage du numéro de roulement actuel.





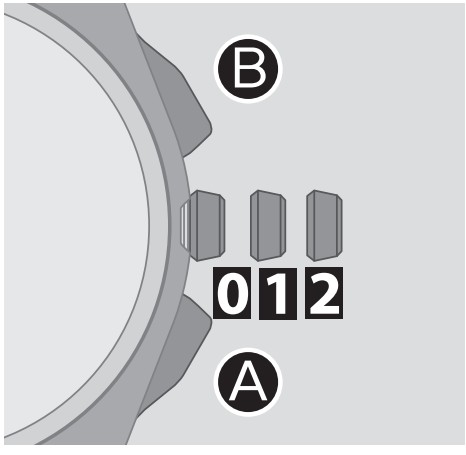
4 Faites pivoter la couronne pour ajuster le réglage si ce dernier n'est pas correct.

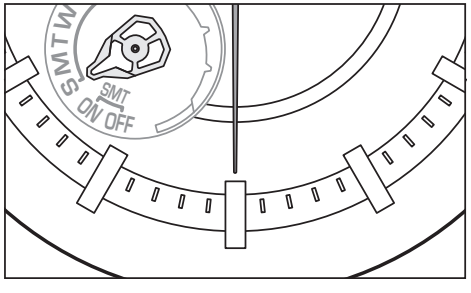
- Ce réglage peut être ajusté de "0" à "5".
- Consultez le tableau ci-dessous et réglez le numéro de roulement de façon appropriée.

5 Poussez la couronne en position 0 pour terminer la procédure.

Période de temps (Temps universel coordonné, GMT)	Numéro de roulement
22/8/1999 (Dim) 0:00 –	**0**
7/4/2019 (Dim) 0:00 –	**1**
21/11/2038 (Dim) 0:00 –	**2**
7/7/2058 (Dim) 0:00 –	**3**
20/2/2078 (Dim) 0:00 –	**4**
6/10/2097 (Dim) 0:00 – 22/5/2117 (Sam) 23:59	**5**

Réglage manuel de l'heure et du calendrier





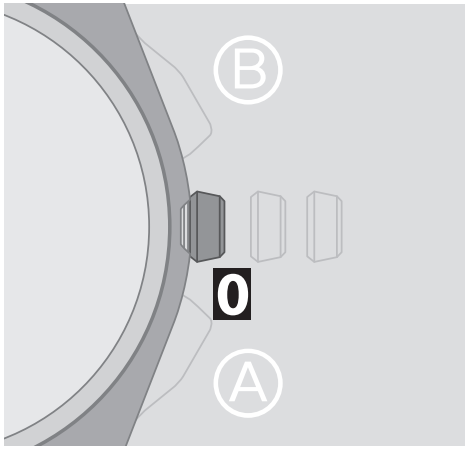
1 Tirez la couronne en position 1.

2 Appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la deuxième aiguille pointe vers la position 30 secondes.

3 Tirez la couronne en position 2.
La deuxième aiguille pointe vers 0 seconde.

4 Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ de façon répétée pour modifier l'indication/la position de l'aiguille jusqu'à ce qu'elle soit correcte.

- À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'aiguille change de la façon suivante :
  Aiguille des minutes → aiguille des heures → date → année/mois → jour → (retour au début)
- Les aiguilles et indications se déplacent légèrement lorsqu'elles sont sélectionnées pour indiquer qu'elles sont alors réglables.



5 Faites pivoter la couronne pour ajuster l'aiguille/l'indication.

- La deuxième aiguille indique l'année et le mois. Réglez-les en vous référant à la page suivante.
- L'aiguille de fonction tourne 5 fois pour chaque changement de date.
- Lorsque vous faites pivoter la couronne rapidement plusieurs fois de suite, l'aiguille/l'indication bouge de façon continue. Pour arrêter le mouvement rapide, faites pivoter la couronne dans l'autre sens.

6 Répétez les étapes 4 et 5.

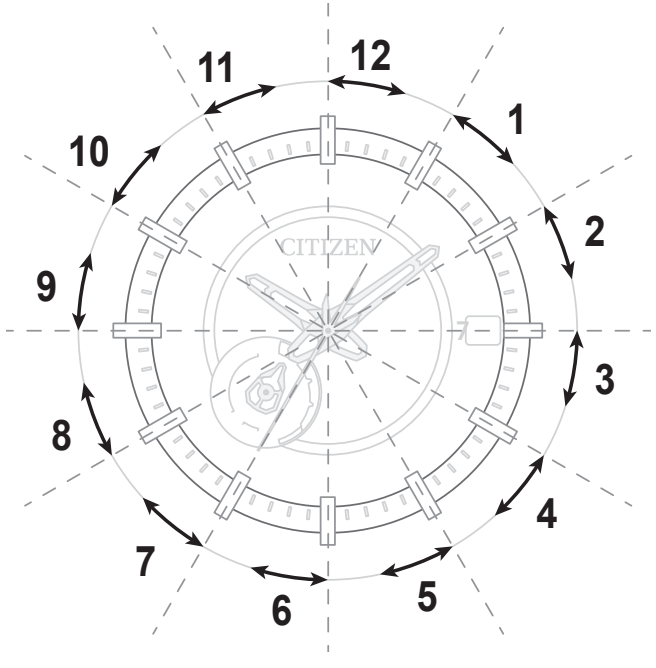
7 Poussez la couronne dans la position 0 en fonction d'une source d'heure fiable pour terminer la procédure.

La deuxième aiguille commence à tourner à partir de la position 0 seconde.

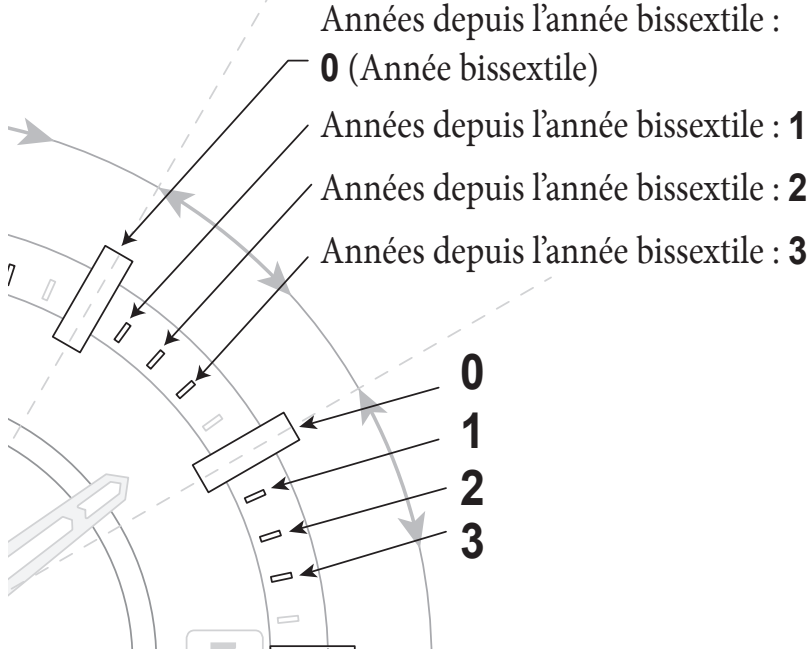
Indications de mois et d'année

Réglez l'année et le mois à l'aide de la position de la deuxième aiguille.

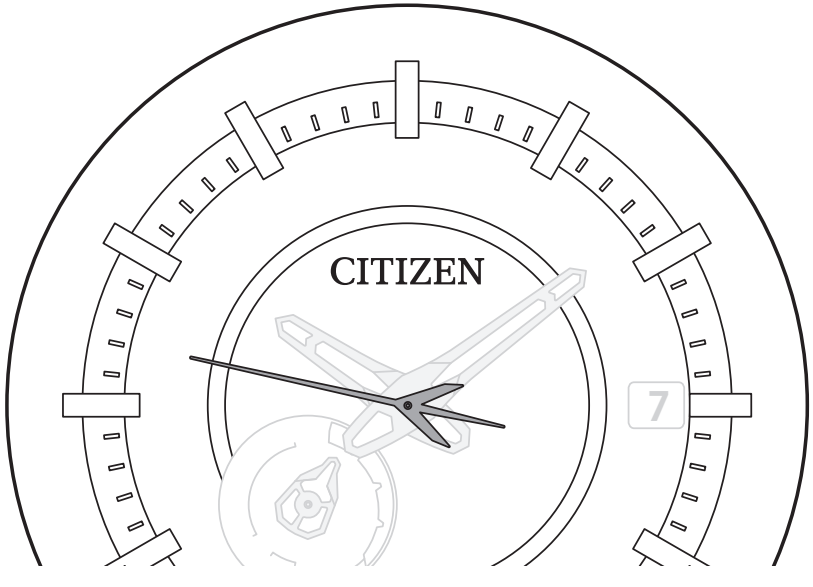
L'indication "mois" correspond à l'une des 12 zones représentées dans l'illustration ci-dessous.
Chaque numéro correspond à un mois.



L'indication "année" correspond aux années depuis l'année bissextile affichées avec les repères dans la zone de chaque mois.



Année en cours	Années depuis la dernière année bissextile	Position de l'aiguille des secondes
2012, 2016, 2020, 2024	**0 (année bissextile)**	Repère d'heure
2013, 2017, 2021, 2025	**1**	1er repère de minute
2014, 2018, 2022, 2026	**2**	2e repère de minute
2015, 2019, 2023, 2027	**3**	3e repère de minute



Exemples : Position de la deuxième aiguille lors du réglage sur septembre 2014

En consultant le tableau, vous pouvez constater que le repère des années depuis la dernière année bissextile par rapport à 2014 est "2" et que la deuxième aiguille doit être réglée sur le 2e repère de minute de la zone Septembre.

Vérification et correction de la position de référence

Si l'heure ou le calendrier ne s'affiche pas correctement même après une bonne réception du signal de l'heure, vérifiez si la position de référence est correcte.

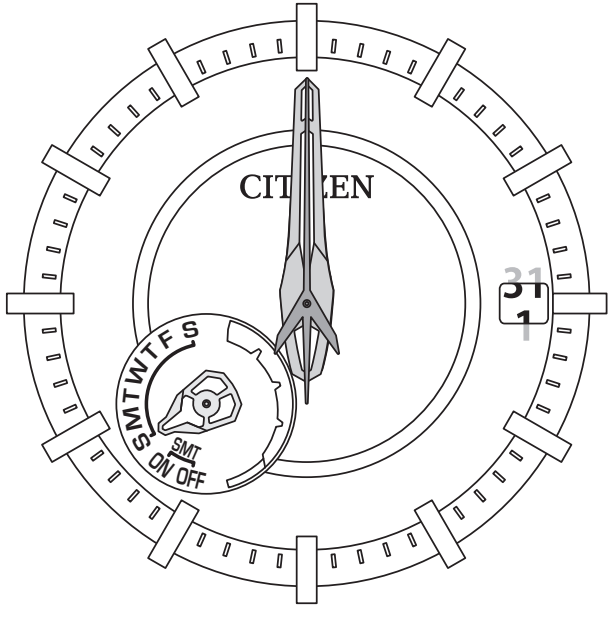
- Si les aiguilles et l'indication ne renvoient pas à la position de référence correcte, l'heure et le calendrier ne seront pas indiqués de façon précise même si la montre reçoit le signal satellite de l'heure.

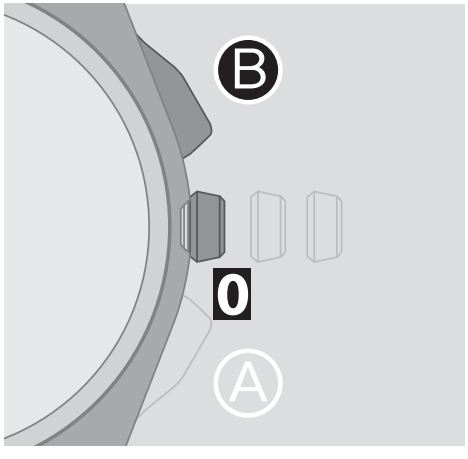
Qu'est-ce que la position de référence ?

Il s'agit de la position de base de toutes les aiguilles et du calendrier pour indiquer de façon correcte les différentes fonctions de cette montre.

- **Position de l'aiguille des heures : 0 heure**
- **Position de l'aiguille des minutes : 0 minute**
- **Position de la deuxième aiguille : 0 seconde**
- **Position de la date : à mi-chemin entre 31 et 1**
- **Position du jour : S (dimanche)**

Positions de référence correctes





1 Poussez la couronne en position 0 .

2 Appuyez sur le bouton supérieur droit B et maintenez-le enfoncé pendant 7 secondes.

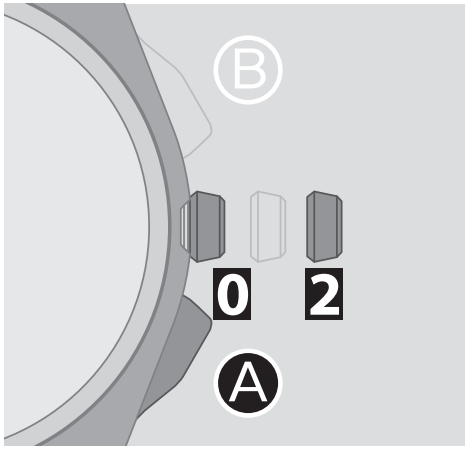
La position de référence actuelle est indiquée après l'affichage de la réserve d'énergie et de la quantité de production d'énergie.

3 Vérifiez la position de référence actuelle.

Reportez-vous à l'illustration sur la page précédente.

Correct	**Appuyez sur le bouton supérieur droit B et relâchez-le pour terminer la procédure.**
Incorrect	Passez à l'étape 4 de la page suivante et corrigez la position de référence.

- La montre retourne automatiquement à l'indication de l'heure si aucune opération n'est effectuée pendant environ 2 minutes.



4 Tirez la couronne en position 2.

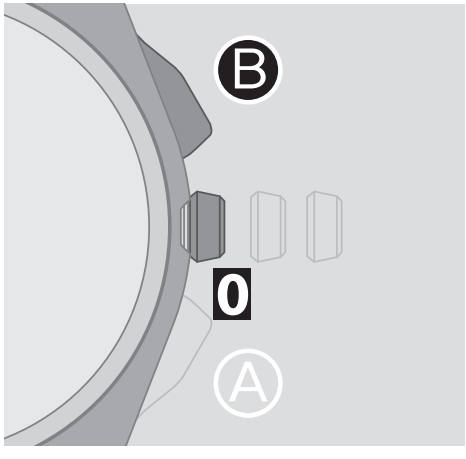
Les aiguilles de fonction se déplacent légèrement.

5 Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ de façon répétée pour modifier l'indication/la position de l'aiguille jusqu'à ce qu'elle soit correcte.

- À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'aiguille change de la façon suivante :
  Date/jour → aiguilles des heures → aiguille des minutes → deuxième aiguille → (retour au début)
- Les aiguilles se déplacent légèrement lorsqu'elles sont sélectionnées pour indiquer qu'elles sont alors réglables.

6 Faites pivoter la couronne pour ajuster l'aiguille/l'indication.

- Lorsque vous faites pivoter la couronne rapidement plusieurs fois de suite, l'aiguille/l'indication bouge de façon continue. Pour arrêter le mouvement rapide, faites pivoter la couronne dans l'autre sens.



7 Répétez les étapes 5 et 6.

8 Poussez la couronne en position 0 .

9 Appuyez sur le bouton supérieur droit B et relâchez-le pour terminer la procédure.

- La montre retourne automatiquement à l'indication de l'heure si aucune opération n'est effectuée pendant environ 2 minutes.

Guide de dépannage

Si vous avez un problème avec votre montre, vérifiez les éléments ci-dessous.

Symptôme	Solutions	Page
Problèmes liés à la réception du signal de l'heure		
La réception a échoué.	Quand l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes, c'est que la montre ne peut pas recevoir le signal d'heure. Chargez la montre.	***15***
	Évitez les endroits où le signal satellite peut être bloqué et les objets qui émettent du bruit. Positionnez le cadran en direction du ciel et démarrez la réception.	***36***
	Retirez la montre de votre poignet et essayez de nouveau.	**–**
	Il peut parfois être difficile de recevoir le signal à cause de l'influence des points d'accès sans fil des téléphones portables ou des installations émettrices. Éloignez-vous des points d'accès sans fil ou des installations émettrices.	***36***

Symptôme	Solutions	Page
Problèmes liés à la réception du signal de l'heure (suite)		
La réception a échoué.	Si les solutions ci-dessus ne résolvent pas les problèmes, consultez votre centre de service Citizen agréé le plus proche.	–
L'heure et la date correctes n'apparaissent pas après une réception réussie.	Vérifiez le réglage de l'heure mondiale.	***24***
	Vérifiez le réglage de l'heure d'été.	***30***
	Effectuez une réception manuelle 2 si le réglage de l'heure et du calendrier est toujours incorrect même après l'exécution d'une réception manuelle 1.	***37***
	Vérifiez et corrigez la position de référence.	***54***
	Vérifiez et ajustez les réglages de la seconde intercalaire et du numéro de roulement.	***44, 47***

Symptôme	Solutions	Page
Le mouvement de l'aiguille semble étrange		
La réserve d'énergie n'est pas indiquée.	La recharge peut être interrompue (état de charge impossible). Vérifiez-le à nouveau quand vous vous trouverez dans un environnement à température adaptée.	***21***
L'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes.	Chargez la montre.	***12***
L'aiguille des secondes ne bouge pas.	Poussez la couronne en position **0**.	**–**
Aucune aiguille ne bouge.	Poussez la couronne en position **0**, puis appuyez sur le bouton supérieur droit **B** et relâchez-le.	***50***
	Rechargez la montre à la lumière directe du soleil jusqu'à ce que la deuxième aiguille bouge normalement.	***16***
	Si les solutions ci-dessus ne résolvent pas les problèmes, consultez votre centre de service Citizen agréé le plus proche.	**–**

Symptôme	Solutions	Page
L'heure/le calendrier est anormal.		
L'heure/le calendrier est incorrect.	Vérifiez le réglage de l'heure mondiale.	***24***
	Vérifiez le réglage de l'heure d'été.	***30***
	Effectuez la réception du signal satellite de l'heure afin d'ajuster l'heure et le calendrier.	***37***
	Vérifiez et corrigez la position de référence.	***54***
	Réglez l'heure et le calendrier manuellement.	***50***
L'heure est incorrecte même si le réglage de l'heure mondiale est correct et la réception satellite du signal a réussi.	Vérifiez le réglage de l'heure d'été.	***30***
	Vérifiez et corrigez la position de référence.	***54***
	Vérifiez et corrigez le réglage de la seconde intercalaire.	***44, 47***

Symptôme	Solutions	Page
Chargement et problèmes divers		
La montre ne fonctionne pas même si elle est chargée.	Si la température environnante tombe au-dessous de 0 °C ou dépasse 40 °C, la "fonction de détection de la température d'interruption de la charge" est activée et la charge n'est pas possible.	12
	Si la "fonction de détection de sur-décharge" est activée, la charge n'est pas possible. Si la montre ne fonctionne pas après avoir exposé le cadran à la lumière directe du soleil pendant plus d'un jour, il se peut que la pile rechargeable soit sur-déchargée. Contactez votre centre de service Citizen agréé le plus proche.	14

Symptôme	Solutions	Page
Chargement et problèmes divers (suite)		
La montre s'arrête immédiatement une fois le chargement terminé.	Chargez la montre pendant 2 ou 3 jours sous la lumière directe du soleil. Si l'aiguille des secondes commence à bouger une fois toutes les deux secondes, c'est que la montre se charge correctement. Continuez la charge même quand l'aiguille des secondes a commencé à bouger normalement. Si aucun autre défaut n'est constaté, veuillez contacter votre centre de service Citizen agréé le plus proche.	–

Réinitialisation de la montre : réinitialisation complète

Lorsque la montre ne fonctionne pas correctement, vous pouvez réinitialiser tous les réglages. Si la réserve d'énergie est insuffisante, chargez d'abord la montre.

Veillez à effectuer les opérations suivantes après la réinitialisation.

1. Corrigez les positions de référence.

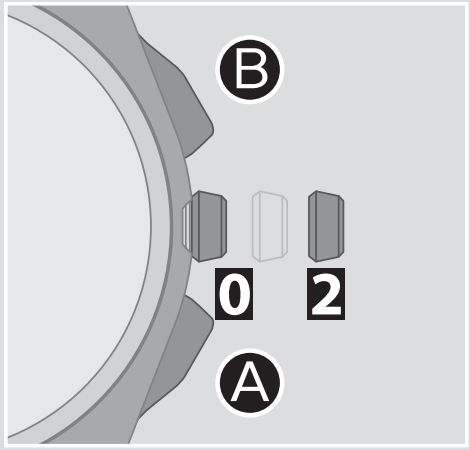
Après la réinitialisation, la montre passe en mode d'ajustement de la position de référence. Reportez-vous aux étapes 4 et suivantes de la page ***56***.

2. Modifiez le réglage de l'heure mondiale.

Reportez-vous à la page ***24***.

3. Réglez l'heure et le calendrier.

Réglage à l'aide des signaux satellite d'heure : page ***37***
Réglage manuel : page ***50***



1 Tirez la couronne en position 2.

2 Maintenez les boutons A et B enfoncés en même temps pendant au moins 3 secondes.

Quand vous relâchez les boutons, les aiguilles se déplacent légèrement pour indiquer que la réinitialisation est terminée.

Valeur des paramètres après réinitialisation complète	
Calendrier	Janvier de l'année bissextile (position 5 des secondes)
Heure dans le monde	Fuseau horaire (décalage) 0 (LON), Londres
Heure d'été	OFF pour tous les fuseaux horaires
Secondes intercalaires	Aucune modification après réinitialisation
Numéro de roulement	

Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive

<Assurez-vous de rechargez la montre fréquemment>

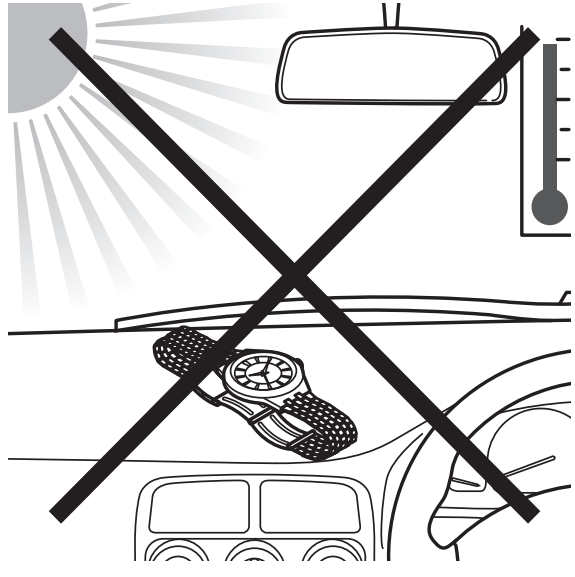
- Pour des performances optimales, votre montre doit rester complètement chargées.
- Des manches longues peuvent empêcher la lumière d'atteindre votre montre. Cela peut entraîner la décharge de la montre. Dans ce cas, une charge supplémentaire peut être nécessaire.
- Quand vous enlevez votre montre, placez-la dans un endroit lumineux pour assurer des performances optimales.

⚠ ATTENTION Précautions de charge

- Ne chargez pas la montre à haute température (environ 60°C ou plus) car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du mouvement.

  Examples:

  - Charger la montre trop près d'une source de lumière génèrera une grande quantité de chaleur comme dans le cas d'une lampe à incandescence ou d'une lampe halogène.
    * Quand vous chargez votre montre sous une lampe à incandescence, assurez-vous de laisser une distance de 50 cm entre la lampe et la montre pour éviter d'exposer la montre à trop de chaleur.
  - Charger la montre dans un endroit où la température devient très élevée—comme sur le tableau de bord d'un véhicule.



<Replacement de la pile rechargeable>

- Cette montre utilise une pile rechargeable spéciale qui ne nécessite pas de remplacement périodique. Cependant la consommation peut augmenter après l'utilisation de la montre pendant un certain nombre d'année à cause de l'usure interne des composants et la détérioration des huiles. Cela peut entraîner une décharge plus rapide de la montre. Pour des performances optimales, nous recommandons que vous fassiez inspecter votre montre tous les 2 ou 3 ans (vérification du bon fonctionnement et de l'état).

⚠ AVERTISSEMENT Manipulation de la pile rechargeable

- Hormis pour son remplacement, la pile rechargeable ne doit pas être retirée de la montre. Si, pour une raison particulière, il est nécessaire de retirer la pile rechargeable de la montre, veillez à ce qu'elle demeure hors de portée des enfants pour éviter qu'elle ne soit avalée par mégarde.
  Si la pile rechargeable est avalée par mégarde, consultez immédiatement un médecin.
- Ne jetez pas la pile rechargeable avec les ordures ordinaires. Veuillez suivre les instructions de votre municipalité en ce qui concerne le ramassage des piles afin d'éviter tous risque d'incendie ou de contamination de l'environnement.

⚠ AVERTISSEMENT N’utilisez qu’une pile identique à la pile spécifiée

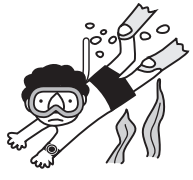
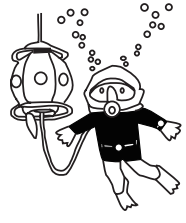
- N’utilisez pas une pile autre que la pile rechargeable spécifiée pour cette montre. Bien que la structure de la montre interdise son fonctionnement si une pile secondaire différente de la pile prescrite venait à être mise en place, la charge de cette pile (surtout dans le cas d’une pile conventionnel) peut être excessive et conduire à sa rupture.
  Cela peut endommager la montre et blesser l’utilisateur.
  Lors du remplacement de la pile rechargeable, assurez-vous toujours de remplacer la pile rechargeable par la pile spécifiée.

Résistance à l'eau

⚠ AVERTISSEMENT Résistance à l'eau

- Reportez-vous au cadran de la montre et/ou à l'arrière du boîtier pour l'indication de résistance à l'eau de votre montre. Le tableau suivant donne des exemples d'utilisation de référence afin de s'assurer que votre montre est utilisée correctement. (L'unité "1 bar" est à peu près égale à une atmosphère.)
- WATER RESIST(ANT) ×× bar peut également apparaître sous la forme W. R. ×× bar.

Nom	Indication	Spécification
	Cadran ou arrière du boîtier	
Non résistant à l'eau	—	Non résistant à l'eau
Montre résistante à l'eau pour un usage quotidien	WATER RESIST	Résistance à l'eau jusqu'à 3 atmosphères
Montre résistante à l'eau renforcée pour usage quotidien	W. R. 5 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 5 atmosphères
	W. R. 10/20 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 10 ou 20 atmosphères

	Utilisation en milieu aquatique					
	Exposition légère à l'eau (lavage du visage, pluie, etc.)	Natation et travaux de lavage généraux	 Plongée sans bouteille, sports nautiques	Plongée sous-marine avec bouteille	 Plongée en saturation avec hélium	Réglage de la couronne ou des boutons lorsque la montre est mouillée
	NON	**NON**	**NON**	**NON**	**NON**	**NON**
	OK	**NON**	**NON**	**NON**	**NON**	**NON**
	OK	**OK**	**NON**	**NON**	**NON**	**NON**
	OK	**OK**	**OK**	**NON**	**NON**	**NON**

Français

▶ *Résistance à l'eau*

- Les modèles non étanches ne sont pas conçus pour entrer en contact avec l'humidité. Faites attention de ne pas exposé une montre avec ce type à tout type d'humidité.
- Résistance à l'eau pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères) signifie que la montre est étanche pour les accidents d'éclaboussure occasionnels.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre quand vous nagez, mais que vous ne devez pas la porter pour la plongée sous-marine.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

Précautions de sécurité et limitations d'usage

⚠ ATTENTION Pour éviter toute blessure

- Faites particulièrement attention quand vous portez un jeune enfant avec la montre au bras de ne pas le blesser.
- Faites particulièrement attention quand vous faites des exercices ou des travaux vigoureux, de ne pas vous blesser ni de blesser quelqu'un d'autre.
- Ne portez pas votre montre dans un sauna ou dans un autre endroit où la montre peut devenir excessivement chaude, car il y a un risque de brûlure.
- Faites attention quand vous mettez ou retirez votre montre, car vous risquez d'endommager vos ongles, selon la façon dont le bracelet est serré.
- Enlevez votre montre avant d'aller au lit.

⚠ ATTENTION Précautions

- Utilisez toujours la montre avec la couronne en position poussée (position normale). Si la couronne est de type à verrouillage, assurez-vous qu'elle est bien verrouillée.
- N'utilisez pas la couronne ou les boutons lorsque la montre est humide. De l'eau pourrait entrer dans la montre causant des dommages à des composants vitals.
- Si de l'eau entrait dans la montre ou s'il y a de la buée dans la montre qui ne disparaît pas après une longue durée, consultez votre centre de service autorisé ou votre revendeur pour inspection et/ou réparation.
- Même si votre montre a un niveau important d'étanchéité, veuillez faire attention a ce qui suit.
  - Si votre montre est immergée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce complètement et essuyez-la avec un chiffon sec.
  - Ne versez pas directement l'eau d'un robinet sur votre montre.
  - Retirez votre montre avant de prendre un bain.
- Si l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, bouton poussoir, etc.) pourraient se détacher.

⚠ ATTENTION Quand vous portez votre montre

<Bracelet>

- Les bracelet de cuir et de caoutchouc (uréthane) se détériorent avec le temps à cause de la transpiration et des saletés. Parce que c'est un matériau naturel, un bracelet de cuir s'usera, se déformera et se décolorera avec le temps. Il est recommandé de remplacer le bracelet périodiquement.
- La durabilité du bracelet en cuir peut être affectée si celui-ci est mouillé (décoloration ou pelage d'adhésif), influençant les propriétés du matériau. De plus, un cuir humide peut causer des démangeaisons.
- Ne tachez pas une bracelet de cuir avec une substance contenant des matériaux volatiles, de la javelle, de l'alcool (y compris les cosmétiques). Une décoloration et un vieillissement prématuré peut se produire. La lumière ultraviolette telle que la lumière directe du soleil peut causer une décoloration ou une déformation.
- Il est recommandé de retirer votre montre si elle est mouillée même si elle est résistante à l'eau.
- Ne serrez pas le bracelet trop fort. Essayez de laisser un espace suffisante entre le bracelet et votre peau pour permettre une ventilation correcte.
- Le bracelet en caoutchouc (uréthane) peut être taché par la teinture ou de vêtement ou d'autres accessoires. Comme ces tâches peuvent être indélébiles, faites attention quand vous portez votre montre avec des objets qui risquent de transférer leurs couleurs facilement (vêtements, sacs, etc.) De plus, le bracelet peut se détériorer à cause de solvants ou de l'humidité de l'air. Remplacez-le par un nouveau quand il a perdu son élasticité ou devient craquelé.

⚠ ATTENTION Quand vous portez votre montre (suite)

- Demandez un ajustement ou une réparation du bracelet dans les cas suivants:
  - Si vous notez quelque chose d'anormal sur le bracelet à cause de la corrosion.
  - Le bout du bracelet est corné.
- Nous vous recommandons de demander de l'aide d'un technicien horloger expérimenté pour changer la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser.
  Contactez votre centre de service Citizen autorisé le plus proche.

<Température>

- La montre peut s'arrêter ou le fonctionnement de la montre peut être défectueux dans des conditions de température extrêmement élevée ou basse. N'utilisez pas la montre dans des endroits où la température est en dehors de la plage des températures de fonctionnement donnée dans les spécifications.

<Magnétisme>

- Les montres analogiques à quartz sont alimentées par un moteur pas à pas qui utilise un aimant. Soumettre la montre à un champ magnétique important extérieur peut entraîner un fonctionnement incorrecte du monteur et empêcher la montre de rester exacte.
  Ne pas laisser la montre s'approcher d'appareils de santé magnétiques (colliers magnétiques, bandes élastiques magnétiques, etc) ou d'aimants utilisés dans les loquets de portes de réfrigérateurs, fermoirs utilisées dans des sacs à main, du haut-parleur d'un téléphone cellulaire, d'un dispositif de cuisson électromagnétique, etc.

<Chocs importants>

- Évitez de faire tomber la montre ou de la soumettre à des chocs importants. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement et/ou une détérioration des performance, de même qu'endommager le boîtier ou le bracelet.

<Électricité statique>

- Les circuits intégrés (IC) utilisés dans les montres à quartz sont sensibles à l'électricité statique. Veuillez noter que la montre peut fonctionner incorrectement ou ne pas fonctionner du tout si elle est exposée à un champ électrostatique intense.

<Produits chimiques, gaz corrosifs et mercure>

- Si un diluant, du benzène ou d'autres solvants ou produits contenant de tels solvants (y compris l'essence, les dissolvant à ongle, le crésol, les nettoyants pour salle de bain, et adhésifs les substances hydrophobe, etc.) entrait en contact avec la montre, ils pourrait causer une décoloration, une détérioration ou des dommages des matériaux. Faites attention lors de la manipulation de tels produits chimiques. Tout contact avec du mercure comme celui qui est utilisé pour les thermomètres peut aussi causer une décoloration du bracelet et du boîtier.

<Film Protecteur Autocollant>

- Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollant qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boiter, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.

⚠ ATTENTION Maintenez toujours la montre propre

- Faites tourner la couronne pendant qu'elle est poussée à fond et appuyez sur les boutons périodiquement de façon qu'ils ne se bloquent à cause d'une accumulation de corps étrangers.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact directe avec la peau. La corrosion du métal ou les matières étrangères accumulées peuvent entraîner des résidus noir du bracelet quand il est exposé à l'humidité ou la transpiration. Assurez-vous de maintenir votre montre toujours propre.
- Assurez-vous nettoyer périodiquement le bracelet et le boîtier de votre montre pour retirer toutes les saletés et matières étrangères accumulées. Dans de rares circonstances, les saletés ou les matières étrangères accumulées peuvent causer une irritation de la peau. Si vous notez quelque chose de similaire arrêtez de porter la montre et consultez votre médecin.
- Assurez-vous de retirez périodiquement les corps étrangers et les matières accumulés du bracelet métallique, du bracelet en caoutchouc synthétique (polyuréthane) et/ou du boîtier métallique à l'aide d'une brosse douce et d'un savon doux. Faites attention qu'il n'y ait pas d'humidité sur votre montre si elle n'est pas résistante à l'eau.
- Les bracelets en cuir peuvent se décolorer avec la transpiration et les saletés. Gardez toujours votre bracelet propre en l'essuyant avec un chiffon sec.

Soins pour votre montre

- Essuyez toute saleté ou humidité telle que la transpiration du boîtier et du verre avec un chiffon doux.
- Pour les bracelets métalliques ou caoutchouc synthétique (polyuréthane), nettoyez avec du savon et une brosse à dent souple. Assurez-vous de bien rincer le bracelet après le nettoyage pour éliminer tout reste de savon.
- Pour un bracelet en cuir, essuyez en utilisant un chiffon sec.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre montre pendant une longue période de temps, essuyez-la attentivement pour retirer toute la transpiration, les saletés et l'humidité, et éviter les endroits trop chaud, trop froid ou trop humide pour le rangement.

<Quand de la peinture lumineuse est utilisé pour votre montre>

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres. Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission de lumière apparaîtra lumineuse au début, puis diminuera avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux ("brillance") varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement sur l'exposition à la lumière a été insuffisante..

Caractéristiques techniques

Modèle	F100	**Type**	Montre solaire analogique
Précision de l'indication de l'heure (sans la réception du signal horaire)	Précision mensuelle moyenne : ±5 secondes quand la montre est portée à des températures de fonctionnement normal comprises entre +5 °C et +35 °C		
Plage de températures de fonctionnement	−10 °C à +60 °C		
Fonctions d'affichage	• Heure : heures, minutes, secondes • Calendrier : date, jour	• Réserve d'énergie : 5 niveaux • Quantité de production d'énergie : 7 niveaux	
Durée de fonctionnement maximale à partir d'une pleine charge	• Après une charge complète, la montre fonctionne sans recharge supplémentaire En fonctionnement normal : environ 2 ans (En mode économie d'énergie : environ 7 ans) • Réserve d'énergie avec la fonction d'avertissement de charge insuffisante : environ 5 jours		
Batterie	Pile rechargeable (pile bouton au lithium), 1 pc.		

Autres fonctions	• Fonction d'alimentation solaire • Fonction de prévention de surcharge • Fonction d'avertissement de charge insuffisante (mouvement par intervalle de deux secondes) • Fonction de détection de sur-décharge • Fonction de détection de température d'interruption de charge • Indication de fonction d'état déchargé • Indication de la réserve d'énergie (cinq niveaux) • Indication de niveau de luminosité (fonction d'indication de quantité de production d'énergie sur sept niveaux) • Fonction d'économie d'énergie • Fonction de réception du signal satellite de l'heure (réception manuelle 1/2)	• Confirmation de l'état de réception (RX) • Indication du résultat de la dernière réception (OK/NO) • Heure dans le monde (40 fuseaux horaires, 27 noms de localités) • Heure d'été (SMT ON/OFF) • Calendrier perpétuel (jusqu'au 28 février 2100)

Les caractéristiques techniques et le contenu de ce livret sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

CE

This product follows the provisions of
R&TTE Directive (1999/5/EC)

RF	ETSI EN300 440-2 V1.4.1
EMC	ETSI EN301 489-3 V1.4.1
LVD	EN60950-1 : 2006 +A12 : 2011

Model No.CC2*
Cal.F100
CTZ-B8182